

南京工学院出版社

TLX
TRD N TLX A HD
OF ABBS IN FGN
A HDBK OF ABBS
IN FGN TRD N TLX
BS IN FGN TRD N TLX
A HDBK OF ABBS IN
BS IN FGN TRD N TLX
ABBS IN FGN TRD N
HDBK OF ABBS IN FGN
TRD N TLX A HD
A HDBK OF ABBS
TRD N TLX A HD
OF ABBS IN FGN
IN FGN TRD N TLX
TRD N TLX A HD
A HDBK OF ABBS
OF ABBS IN FGN
R

祝庆新 马和平 编

外贸英语与外贸电传 常用缩略语

外贸英语与外贸电传 常用缩略语

A HDBK OF ABBS IN FGN TRD N TLX

祝庆新 马和平 编

南京工学院出版社

内 容 提 要

本书收集了贸易、财会、储运和保险等涉外业务工作中常用的英语缩略语4,300余条。全书分上、下两篇，上篇为缩略语/英语全称/汉语简释，供识读来文来电时使用；下篇为英语全称/缩略语/汉语简释，供我方缩略英语文电时使用。

本书可作为外贸、外经、外事、电信等专业工作者和企事业单位从事出口、引进工作有关人员的常备手册，也可作为外贸及外国语学院师生的教学参考书。

外贸英语与外贸电传常用缩略语

祝庆新 马和平 编

南京工学院出版社出版
(南京四牌楼2号)

江苏省新华书店发行 南京工学院印刷厂印刷
开本787×1092毫米1/36 印张16—1/6字数345千
1988年3月第1版 1988年3月第1次印刷
印数：1—10,000册

ISBN 7-81023-085-9

F·13

定价：3.50元

责任编辑

陈天授

F75-61
Z70
J700

前 言

在国际贸易中，文件、单证和函电等文字资料是信息交换的主要媒介，鉴于种种原因，缩略语历来在这些媒介中被广泛使用。近年来，由于通信手段的更新，电传正在替代一般的外贸文件和外贸函电，图文传真也正在世界某些地区广为使用，即使这样，贸易界人士为了提高办事效率和节省通信费用，仍然竭力在自己的文电中采用缩略语。

目前，我国对外经济贸易和技术交流正在不断发展，对外信息交换日趋频繁，文电中出现的缩略语越来越多，许多外贸实务人员和涉外业务人员感到亟需一本能反映国际贸易新词汇和适应电传通信的缩略语实用手册。为此我们从新近的国内外有关资料文献中收集了贸易、财会、储运和保险等方面的常用缩略语4,300余条，按电传的规定，采用大写字母编排成此书。（为节省篇幅，参照一般词典的体例，将可代换、省略、补充说明的文字或字母，用括号括出）。

本书分上、下两篇。上篇可由缩略语查找出对应的英语全称，供识读来文来电时使用；下篇作为一种新的编纂尝试，可由英语全称查找出对应的缩略语，供我们缩略英语文电时使用。书末以附录形式

介绍了英语缩略语的一般构造、电传通信的有关知识及国际空运协会规定的世界主要城市代码表等。

本书可作为外贸、外经、外事及电信工作者的常备手册，也可作为外经贸及外语院校师生的教学参考书。

本书在编写过程中得到了中国国际贸易学会理事洪熙同志的指导，以及陈公亮、武平等同志的支持和帮助，在此表示衷心的感谢。

由于编写时间和编者水平所限，书中错漏之处在所难免，欢迎各界人士批评指正，以便将来修订补充。

祝庆新 马和平

一九八七年十月于南京

目 录

| | | |
|----|----------------------------------|-------------|
| 前言 | | (i) |
| 上篇 | 缩略语/英语全称/汉语简释 | (1) |
| 下篇 | 英语全称/缩略语/汉语简释 | (283) |
| 附录 | 缩略语与电传的有关知识 | |
| | 一、英语缩略语的一般构造 | (531) |
| | 二、电传格式与电传实例 | (533) |
| | 三、电传“开头语”、“结束语”和 “结尾语”参考例句 | (538) |
| | 四、接收电传国家或地区的代码及电 传费率表 | (543) |
| | 五、电传业务缩略语 | (551) |
| | 六、世界主要城市三字母代码表 (国际 空运协会 IATA) | (554) |
| | 主要参考书目 | (563) |

A

| | | |
|-----------------|---------------|------------------|
| A1 | FIRST-CLASS | 一级, 一流 |
| AA | AGAINST | |
| | ACTUALS | 以期货换现货 |
| AAR | AGAINST ALL | |
| | RISKS | 保一切险 |
| A/B | AIR BILL | 空运提单 |
| | AIRBORNE | 空运的 |
| ABB (R) | ABBREVIATION | 缩略语, 缩略词 |
| ABBS | ABBREVIATIONS | 缩略语, 缩略词 (复数) |
| ABD | ABOARD | 在船(车、飞机) 上 |
| ABS | ABSTRACT | 摘要 |
| ABS (NC) | ABSENCE | 缺席 |
| ABST (R) | ABSTRACT | 摘要 |
| ABT | ABOUT | 大约 |
| ABV | ABOVE | 在……上面 |
| ABW | ADVISE BY | |
| | WIRE | 电报通知 |
| A/C | ACCOUNT | 帐目, 帐户 |
| ACC | ACCEPTANCE | 承兑; 接受 |
| | ACCEPTED | 承兑的; 接受的 |
| | ACCORDING | 按照 |

| | | |
|------------------|---------------------------|------------|
| ACC/ | ACCOUNT OF | 入帐 |
| AC(C)D'G | ACCORDING | 按照 |
| ACCELN | ACCELERATION | 追款; 加速 |
| ACCEPTN | ACCEPTANCE | 承兑; 接受 |
| ACCESS | ACCESSORY | 附件 |
| AC(C)PTBL | ACCEPTABLE | 可承兑的; 可接受的 |
| ACCRD | ACCRUED | 应计收的, 累计的 |
| ACCRDGLY | ACCORDINGLY | 相应地 |
| ACCRY | ACCURACY | 精确 |
| ACCSRY | ACCESSORY | 附件 |
| ACCT | ACCOUNT | 帐目, 帐户 |
| ACCY | ACCESSORY | 附件 |
| | ACCORDINGLY | 相应地 |
| ACD | ACCORD | 一致 |
| ACDGLY | ACCORDINGLY | 相应地 |
| ACDNT | ACCIDENT | 事故 |
| ACK(GT) | ACKNOWLEDG- MENT | 承认; 回单 |
| ACKMT | ACKNOWLEDG- MENT | 承认; 回单 |
| ACK(NLG) | ACKNOWLEDGE | 承认; 感谢 |
| ACL | ACTUAL | 实际的 |
| ACN | AIR CONSIGN- MENT NOTE | 空运托运单 |
| ACOMN | ACCOMMODA- | |

| | | |
|---------|-------------------------|--------------------|
| | TION | 通融；贷款 |
| ACPT | ACCEPT (ANCE) | 承兑；接受 |
| | ACCEPTED | 承兑的；接受的 |
| ACPTNC | ACCEPTANCE | 承兑；接受 |
| ACQ | ACQUIRE | 获得 |
| ACR (D) | ACCRUED | 应计收的，累计的 |
| ACRS | ACROSS | 穿过，交叉 |
| ACT | ACCOUNT | 帐目，帐户 |
| | ACTING | 代理的 |
| | ACTION | 活动 |
| | ACTUAL | 实际的 |
| ACTG | ACTING | 代理的 |
| ACTL | ACTUAL | 实际的 |
| ACTN | ACTION | 活动 |
| ACW | AMERICA- CHINA-WORLD | 美国设计中国生 产国际销售方式 |
| AD | ADD | 加 |
| | ADDENDA | 附录，补遗 |
| | ADDITION | 附加 |
| | ADVANCE | 预付；涨价 |
| | ADVERTISE- MENT | 广告 |
| A/D | AFTER DATE | 票期后 |
| | ANALOG- DIGITAL | 模拟/数字 |

| | | |
|-------------------|--------------------|------------|
| ADD | ADDRESS | 地址 |
| ADD (A) L | ADDITIONAL | 附加的；附加费 |
| ADD (SE) E | ADDRESSEE | 收件人 |
| ADDTL | ADDITIONAL | 附加的；附加费 |
| ADDTN | ADDITION | 附加 |
| ADH (ES) | ADHESIVE | 胶粘剂 |
| ADJ (G) | ADJUST (ING) | 调整 |
| ADJST | ADJUSTMENT | 调整 |
| ADPT | ADAPT | 适应；改写 |
| ADPT (R) | ADAPTER | 匹配器，适配器 |
| ADR | ADDRESS | 地址 |
| ADT (N) L | ADDITIONAL | 附加的；附加费 |
| ADV | ADVANCE | 预付；涨价 |
| | ADVERSE | 相反的 |
| | ADVERTISE- MENT | 广告 |
| | ADVICE | 劝告；通知 |
| | ADVISE | 劝告；通知 |
| | ADVISER | 顾问 |
| | ADVISORY | 咨询 |
| AD VAL | AD VALOREM | 按价计运费（拉丁语） |
| ADVC | ADVANCE | 预付；涨价 |
| ADVS | ADVERSE | 相反的 |
| | ADVISER | 顾问 |
| ADVT | ADVERTISE- MENT | 广告 |

| | | |
|---------------|-------------|--------------|
| ADVTG | ADVANTAGE | 利益；优势 |
| | ADVANTA- | |
| | GEOUS | 有利的 |
| | ADVERTISING | 做广告 |
| AE | ASSISTANT | |
| | ENGINEER | 助理工程师 |
| | UNITED ARAB | |
| | EMIRATES | 阿拉伯联合酋长国（亚洲） |
| AEAP | AS EARLY AS | |
| | POSSIBLE | 尽早 |
| AF | ADVANCE | |
| | FREIGHT | 预付运费 |
| | AFFILIATE | 分会 |
| | AS FOLLOWS | 如下 |
| AFB | AIR FREIGHT | |
| | BILL | 空运提单 |
| AFC | ASKING FOR | |
| | CORRECTION | 要求更正 |
| AFCT | AFFECT | 影响 |
| AFFT | AFFIDAVIT | 结具书；宣誓书 |
| AFLT | AFLOAT | 在航行中 |
| AFR | AFRICA(N) | 非洲（的） |
| AFRD | AFRAID | 忧虑 |
| AFTN | AFTERNOON | 下午 |
| AFT(R) | AFTER | 在……之后 |
| AG | AGAIN | 再 |

| | | |
|--------|--------------|-----------|
| AGA | AS GOOD AS | 和……几乎一样 |
| AGB | A GOOD BRAND | 名牌货 |
| | ANY GOOD | |
| | BRAND | 名牌货均可 |
| AGCY | AGENCY | 代理, 代理处 |
| AGD | AGREED | 同意的 |
| AGG(R) | AGGREGATE | 总计 |
| AGMT | AGREEMENT | 协议 |
| AGN | AGAIN | 再 |
| AGNST | AGAINST | 反对; 抵付 |
| AGNT | AGENT | 代理(人, 商) |
| AGR(D) | AGREE(D) | 同意(的) |
| AGRI | AGRICULTURE | 农业 |
| AGRMT | AGREEMENT | 协议 |
| AG(S)T | AGAINST | 反对; 抵付 |
| AGT | AGENT | 代理(人, 商) |
| | AGREEMENT | 协议 |
| AHD | AHEAD | 向前 |
| AHR | ANOTHER | 另一个 |
| AI | ACCIDENT | |
| | INDEMNITY | 事故险 |
| | APPROVAL OF | |
| | IMPORT | 进口许可 |
| AKA | ALSO KNOWN | |
| | AS | 也叫做…… |
| AL | AIRLINE | 航空线; 航空公司 |

| | | |
|-----------|-----------------|--------------|
| | ALBANIA | 阿尔巴尼亚 (欧洲) |
| | ALLEY | 小巷 |
| A/L | AIRLIFT | 空运 |
| ALB (N) | ALBANIA | 阿尔巴尼亚 (欧洲) |
| ALD | AT A LATER DATE | 以后 |
| ALM | ALARM | 报警 |
| ALMT | ALLOTMENT | 分配; 拨款 |
| ALRDI | ALREADY | 已经 |
| AL (R) DY | ALREADY | 已经 |
| ALTHO | ALTHOUGH | 虽然 |
| ALT (N) | ALTERNATION | 更改; 交替; 轮流 |
| ALT (R) | ALTER | 改变 |
| | ALTERNATIVE | 交变的 |
| ALUM | ALUMINIUM | 铝 |
| ALW | ALLOW | 允许 |
| | ALWAYS | 始终 |
| ALW (CE) | ALLOWANCE | 允差; 津贴; 折让 |
| ALWD | ALLOWED | 允许的 |
| ALY | ALLOY | 合金 |
| AM | ABOVE-MENTIONED | 上述的 |
| | AIR MAIL | 航空信件 |
| | AMERICA (N) | 美国(的); 美洲(的) |

| | | |
|-----------|--------------|-----------------|
| | ANTE | |
| | MERIDIEM | 上午 (拉丁语) |
| AMB | AMBASSADOR | 大使 |
| AMD | AMEND | 修改 |
| AMD (M) T | AMENDMENT | 修改 |
| AMENDMT | AMENDMENT | 修改 |
| AMER | AMERICA (N) | 美国 (的) ; 美洲 (的) |
| AMG | AMONG | 在……之中 |
| AMND | AMEND | 修改 |
| AM (N) T | AMOUNT | 数量; 总金额 |
| AN | ABOVE-NAMED | 上述的 |
| | ANSWER | 答复 |
| | ARRIVAL NOTE | 到达通知书 |
| | ARRIVAL | |
| | NOTICE | 到达通知 |
| A/N | ACCOUNT | |
| | NUMBER | 帐号 |
| | ADVICE NOTE | 通知书 |
| ANLYS | ANALYSIS | 分析 |
| AN (M) L | ANIMAL | 动物 |
| ANN | ANNOUNCE- | |
| | (MENT) | 通告 |
| | ANNUAL | 年度的 |
| | ANNUL | 取消 |
| ANN'CE | ANNOUNCE | 通告 |
| ANN'MENT | ANNOUNCE- | |

| | | |
|--------|----------------------------------|------------|
| | MENT | 通告 |
| | ANNULMENT | 取消 |
| ANOD | ANODIZE | 阳极化 |
| ANON | ANONYMOUS | 无名的, 匿名的 |
| ANORG | ANORGANIC | 无机的 |
| ANS | AMERICAN NATIONAL STANDARD | 美国国家标准 |
| ANS(D) | ANSWER(ED) | 答复(的) |
| ANSR | ANSWER | 答复 |
| ANSW | ANSWER | 答复 |
| ANT | ANTENNA | 天线 |
| ANTCPD | ANTICIPATED | 预期的 |
| ANTCPT | ANTICIPATE | 预期 |
| ANTHR | ANOTHER | 另一个 |
| ANX | ANNEX | 附加; 附件; 附录 |
| | ANXIETY | 忧虑 |
| | ANXIOUS | 忧虑的 |
| ANXLY | ANXIOUSLY | 忧虑地 |
| ANYTHG | ANYTHING | 任何事情 |
| AO | AMONG OTHERS | 其中; 尤其 |
| | AND OTHERS | 等等 |
| A/O | ACCOUNT OF | 入帐 |
| | AT ONCE | 立刻 |
| AOB | ANY OTHER BUSINESS | 任何其它商务项 |

| | | 目 |
|--------|--------------------------|---------|
| AOG | ARRIVAL OF GOODS | 货物到达 |
| AOL | ABSENT OVER LEAVE | 逾假未归 |
| A/OR | AND/OR | 和/或 |
| AP | ADDITIONAL PREMIUM | 附加费 |
| | AIR PORT | 飞机场 |
| | AMERICAN PATENT | 美国专利 |
| | APPENDIX | 附录; 附属物 |
| A/P | ACCOUNT PAID | 付讫 |
| | ACCOUNT PAYABLE | 应付帐款 |
| | ADVANCE PAYMENT | 预付 |
| | ADVICE OF PAYMENT | 付款通知 |
| | AUTHORITY TO PAY | 委托支付证 |
| | AUTHORITY TO PURCHASE | 委托购买证 |
| APCH | APPROACH | 接近 |
| APL | APPROVAL | 批准 |
| APLCTN | APPLICATION | 申请; 应用 |
| APMT | APARTMENT | 公寓 |

| | | |
|----------|---------------|------------|
| | APPOINTMENT | 任命 |
| APP | APPENDIX | 附录; 附属物 |
| APPAR | APPARATUS | 装置 |
| AP(P)D | APPROVED | 批准的 |
| APPL | APPLIED | 应用的 |
| APPL(CN) | APPLICATION | 申请; 应用 |
| APPMT | APPOINTMENT | 任命 |
| APPR | APPROVAL | 批准 |
| | APPROXIMATE | 大约 |
| APPRCT | APPRECIATE | 评价; 欣赏; 感谢 |
| APPROX | APPROXIMA- | |
| | TE(LY) | 大约(地) |
| APPT(MT) | APPOINT(MENT) | 任命 |
| APPVAL | APPROVAL | 批准 |
| AP(P)X | APPENDIX | 附录; 附属物 |
| APR | APRIL | 四月 |
| APRV(D) | APPROVE(D) | 批准(的) |
| APRVL | APPROVAL | 批准 |
| APRX | APPROXIMATE | 大约 |
| APRXN | APPROXIMA- | |
| | TION | 近似值 |
| APT | AIR PORT | 飞机场 |
| | APARTMENT | 公寓 |
| | APPOINT- | |
| | (MENT) | 任命 |
| APTMT | APARTMENT | 公寓 |
| | APPOINTMENT | 任命 |